



(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**21.11.2001 Patentblatt 2001/47**

(51) Int Cl.7: **F21V 9/08, F21V 13/04**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**06.09.2000 Patentblatt 2000/36**

(21) Anmeldenummer: **00104273.8**

(22) Anmeldetag: **01.03.2000**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU  
MC NL PT SE**  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL LT LV MK RO SI**

(72) Erfinder:  
• **Müggenburg, Kurt-Gerhard**  
**61231 Bad Nauheim (DE)**  
• **Sabla, Kai Hendrik**  
**83355 Grabenstätt (DE)**  
• **Schiebold, Tobias**  
**83278 Traunstein (DE)**

(30) Priorität: **03.03.1999 DE 19909331**

(71) Anmelder: **Siteco Beleuchtungstechnik GmbH**  
**83301 Traunreut (DE)**

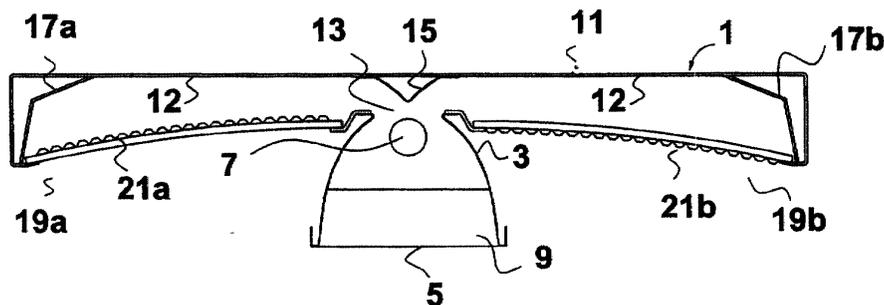
(74) Vertreter: **Schohe, Stefan et al**  
**Forrester & Boehmert**  
**Pettenkoferstrasse 20-22**  
**80336 München (DE)**

(54) **Leuchte mit multiplen Spektraleigenschaften**

(57) Die Erfindung betrifft eine Leuchte mit einer Lampe (7) und einer Einrichtung (3), welche das von der Lampe abgegebene Licht in mindestens zwei getrennte Strahlbündel aufteilt, die jeweils entsprechend verschiedenen Strahlengängen gelenkt werden, wobei in zumindest einem ersten Strahlengang ein wellenlängenselektives Element (17a, 17b) vorhanden ist, welches farb-

gebend oder farbverändernd wirkt, während mindestens in einem zweiten Strahlengang kein derartiges Element oder ein Element mit anderen wellenselektiven Eigenschaften vorhanden ist, so daß das Licht, das von der Leuchte über den ersten Strahlengang abgegeben wird, farblich von dem Licht verschieden ist, das über den zweiten Strahlengang abgegeben wird.

**Fig. 1**





EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
X	DE 44 43 916 C (ZUMTOBEL LICHT) 9. Mai 1996 (1996-05-09) * Spalte 4, Zeile 23 - Zeile 28 * * Spalte 4, Zeile 64 - Zeile 67 * * Abbildungen 1-3 *	1-5,10	F21V9/08 F21V13/04
A	---	5,6,12	
X	EP 0 678 700 A (SWAROVSKI & CO) 25. Oktober 1995 (1995-10-25) * Zusammenfassung * * Spalte 1, Zeile 42 - Zeile 51 * * Spalte 2, Zeile 31 - Zeile 57 * * Abbildungen 1,2 *	1-3,7,10	
A	---	4-6,12	
X	DE 297 10 475 U (SEMPERLUX GMBH) 14. August 1997 (1997-08-14) * Seite 8, Zeile 23 - Seite 9, Zeile 24 * * Seite 10, Zeile 25 - Seite 11, Zeile 2 * * Ansprüche 4,10,11 * * Abbildungen 1,2 *	1,2,4,5,10	
A	---	3,6-9,12	RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.7)
X	FR 2 109 954 A (ORAM JOHN) 26. Mai 1972 (1972-05-26) * Seite 4, Zeile 15 - Zeile 29 * * Seite 7, Zeile 39 - Seite 8, Zeile 17 * * Seite 8, Zeile 28 - Zeile 39 * * Abbildungen 2,3 *	1,10,11	F21V F21S
A	---	12	
A	DE 196 20 659 A (ZUMTOBEL LICHT) 27. November 1997 (1997-11-27) * Spalte 3, Zeile 46 - Zeile 17 * * Abbildungen 2,5 *	1-5	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche	Prüfer	
DEN HAAG	27. September 2001	Prévot, E	
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE		T: der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E: älteres Patendokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D: in der Anmeldung angeführtes Dokument L: aus anderen Gründen angeführtes Dokument ----- &: Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	
X: von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y: von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A: technologischer Hintergrund O: nichtschriftliche Offenbarung P: Zwischenliteratur			

EPO FORM 1503 03 B2 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 00 10 4273

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.  
 Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

27-09-2001

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
DE 4443916 C	09-05-1996	DE 4443916 C1	09-05-1996
EP 0678700 A	25-10-1995	DE 4413460 A1 EP 0678700 A1	19-10-1995 25-10-1995
DE 29710475 U	14-08-1997	DE 29710475 U1 DE 29712314 U1	14-08-1997 04-09-1997
FR 2109954 A	26-05-1972	GB 1372024 A AU 469753 B AU 3422071 A BE 773561 A1 CA 957352 A1 CH 529319 A DE 2150087 A1 FR 2109954 A5 HK 46977 A NL 7113755 A ,B, SE 385963 B US 3832539 A US 3911266 A	30-10-1974 26-02-1976 12-04-1973 31-01-1972 05-11-1974 15-10-1972 13-04-1972 26-05-1972 23-09-1977 11-04-1972 26-07-1976 27-08-1974 07-10-1975
DE 19620659 A	27-11-1997	DE 19620659 A1	27-11-1997

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82